



UNIVERSITÄTS-
BIBLIOTHEK
PADERBORN

Universitätsbibliothek Paderborn

Observations De L'Academie Française Sur Les Remarques De M. De Vaugelas

Académie Française

La Haye, 1705

238 Rem. Dependre, depenser.

[urn:nbn:de:hbz:466:1-52533](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-52533)

CCXXXVIII. REMARQUE.

Dependre, depenser.

IL y a long-temps, que j'ay oüy disputer de ces deux mots, non pas pour sçavoir lequel est le meilleur, mais lequel est le bon; car il y en a qui condamnent l'un, & d'autres qui condamnent l'autre. Neantmoins tous deux sont bons, & se disent & s'escrivent tous les jours, avec cette difference pourtant, que *despenser* autrefois estoit plus en usage à la Cour, que *dependre*, & qu'aujourd'huy tout au contraire on dit plustost *dependre* que *despenser*, qui est maintenant plus usité dans la ville. L'un & l'autre est donc fort bien dit, *j'ay dependu*, ou *j'ay despensé cent pistoles en mon voyage*, *je depens*, ou *je depense mille escus par an*. Quelques-uns disent qu'il y a des endroits, où l'on se fert plustost de l'un que de l'autre, & cela pourroit bien estre, puisque la mesme chose arrive à certains autres mots; mais pour moy, j'avouë que je ne l'ay pas remarqué. Au reste ceux qui condamnent *dependre*, parce qu'il est équivoque, & que l'autre ne l'est pas, ont grand tort, ne regardant pas la consequence, & où cela iroit, s'il estoit que-

R 5

stion

tion de bannir des Langues, les mots équivoques, & de les restreindre tous à une seule signification. Pour ce qu'ils ajoutent, qu'en se servant de *dependre*, & de *dependu*, les deux dernieres syllabes representent un facheux objet, c'est une trop grande delicatesse, qui ne merite point de réponse. Si cette consideration avoit lieu, il y auroit bien des mots à rejeter en nostre Langue & en toutes les autres.

OBSERVATION.

LE goust a changé entierement à l'égard de *depenser* & de *dependre*, qui sembloient se disputer la preference, du temps de M. de Vaugelas. On ne dit plus aujourd'huy *dependre* ni à la Cour ni à la ville dans le sens de faire de la dépense, il faut dire *depenser*.

CCXXXIX. REMARQUE.

Eviter.

PLusieurs luy font regir le datif, & disent *éviter aux inconveniens*, mais tres-mal, & ce qui a donné lieu à cette faute, c'est que l'on dit ordinairement, *pour obvier aux inconveniens*; mais *éviter*, regit l'accusatif, & *obvier* le datif.

OBSER-